

VÝROČNÁ SPRÁVA ROK 2025

Centrum sociálnych služieb Pod Karpatmi
Hrnčiarska 37,
902 01 Pezinok

Obsah

1. Základné identifikačné údaje CSSPK	3
2. Charakteristika a profil zariadenia	4
3. História.....	4
4. Zmeny v roku 2025.....	5
5. Poslanie, hodnoty, vízia a ciele zariadenia	6
6. Personálne zabezpečenie	7
7. Ekonomické a štatistické ukazovatele	7
7.1. Priemerné ekonomicky oprávnené náklady.....	7
7.2. Priemerná výška úhrad.....	7
7.3. Počet prijímateľov	7
7.4. Priemerný vek prijímateľov	8
7.5. Počet žiadostí o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby.....	8
8. Činnosť ošetrovateľsko-opatrovateľského úseku, sociálneho úseku a ekonomicko- prevádzkového úseku.....	8
8.1. Činnosť ošetrovateľsko-opatrovateľského úseku	8
8.2. Činnosť sociálneho úseku.....	10
8.3. Činnosť detašovaného pracoviska DSS Hestia.....	10
8.4. Činnosť ekonomicko-prevádzkového úseku	11
8.5. Vzdelávanie zamestnancov.....	11
9. Aktivity prijímateľov sociálnej služby	12
9.1. Aktivity ŠZ, DSS a ZPS na Hrnčiarskej ulici	13
9.2. Aktivity detašovaného pracoviska DSS Hestia.....	19
10. Rozbor hospodárenia za rok 2025.....	24
11. Prehľad o stave majetku k 31.12.2025	25
12. Ostatné	25
Záver	25

1 Základné identifikačné údaje CSSPK

Názov zariadenia: **Centrum sociálnych služieb Pod Karpatmi**

Sídlo: *Hrnčiarska 37, 02 01 Pezinok*

Právna forma: *Rozpočtová organizácia*

Zriaďovateľ: *Úrad Bratislavského samosprávneho kraja, Sabinovská 16, 820 05 Bratislava*

Registračné číslo: *58/2009/6- soc*

IČO: *317 703 98*

DIČ: *2020983327*

Štatutárny zástupca: **Mgr. Simona Šmátralová**, *riaditeľka*

Kontaktné údaje:

Telefón: *0911 268 500*

e-mailová adresa : dss.pezinok@region-bsk.sk

webová stránka: www.csspk.sk

2 Charakteristika a profil zariadenia

Centrum sociálnych služieb Pod Karpatmi (ďalej len „CSSPK“) je od 1.7.2002 zariadením sociálnych služieb v zriaďovateľskej spôsobilosti Bratislavského samosprávneho kraja ako jeho rozpočtová organizácia s právnou subjektivitou. V zmysle zákona 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“) sú v CSSPK poskytované nasledovné druhy sociálnej služby:

- **§ 38 domov sociálnych služieb** (ďalej len „DSS“) – sociálna služba sa poskytuje fyzickej osobe do dovŕšenia dôchodkového veku, ak je táto osoba odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby a jej stupeň odkázanosti je najmenej V podľa prílohy č. 3 zákona o sociálnych službách,
forma: celoročná pobytová, týždenná pobytová, ambulantná
- **§ 39 špecializované zariadenie** (ďalej len „ŠZ“) – sociálna služba sa poskytuje fyzickej osobe, ktorá je odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby, jej stupeň odkázanosti je najmenej V. podľa prílohy č. 3 zákona o sociálnych službách a má zdravotné postihnutie, ktorým je najmä Parkinsonova choroba, Alzheimerova choroba, skleróza multiplex, schizofrénia, demencia rôzneho typu etiológie, hluchoslepota, AIDS, alebo organický psychosyndróm ťažkého stupňa,
forma: celoročná pobytová
- **§ 35 zariadenie pre seniorov** (ďalej len „ZPS“) – sociálna služba sa poskytuje fyzickej osobe, ktorá dovŕšila dôchodkový vek a je odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby v dôsledku ťažkého zdravotného postihnutia, alebo nepriaznivého zdravotného stavu.
forma: celoročná pobytová

3 História

Centrum sociálnych služieb Pod Karpatmi v Pezinku bolo zriadené v roku 1997 Krajským úradom v Bratislave ako Domov - penzión pre dôchodcov. Od 1.9. 2001 sa zmenil názov zariadenia na Domov dôchodcov a domov – penzión pre dôchodcov. Sociálne služby sa poskytovali v domove dôchodcov, penzióne pre dôchodcov a domove sociálnych služieb.

S účinnosťou od 1. 7. 2002 došlo k prechodu zriaďovateľskej pôsobnosti Domova dôchodcov a domova - penziónu pre dôchodcov do pôsobnosti Bratislavského samosprávneho kraja. Do 1. 4. 2009 bolo zariadenie kombinovaným zariadením sociálnych služieb, ktorého kapacita bola 84 miest, z toho 16 miest v domove sociálnych služieb, 30 miest v domove dôchodcov a 38 miest v domove – penzióne pre dôchodcov.

V roku 2009 sa zmenil názov zariadenia na Domov sociálnych služieb a zariadenie pre seniorov (ďalej len „DSS a ZPS“).

Zastupiteľstvo Bratislavského samosprávneho kraja Uznesením č. 89/2016 zo dňa 09.09.2016 schválilo zlúčenie Domova sociálnych služieb HESTIA, Jesenského 12, 902 01 Pezinok a DSS a ZPS, Hrnčiarska 37, 902 01 Pezinok s účinnosťou od 1. 1. 2017 do právneho subjektu Domov sociálnych služieb a zariadenie pre seniorov, Hrnčiarska 37, 902 01 Pezinok. Kapacita zariadenia bola 120 miest (100 miest DSS a ZPS, 20 miest DSS HESTIA).

S platnosťou od 1.1.2021 bol DSS a ZPS premenovaný na **Centrum sociálnych služieb Pod Karpatmi**.

V máji 2021 sa do budovy na Hrnčiarskej 35 presunulo 14 prijímateľov sociálnej služby z DSS a ZPB Merema v rámci národného projektu Deінституціоналізація в соціальних службах. Z tohto dôvodu bola dočasne znížená kapacita CSS Pod Karpatmi z pôvodných 120 na 106 prijímateľov sociálnej služby. Prijímatelia umiestnení na Hrnčiarskej 35 boli následne presunutí do priestorov CSSPK na Hrnčiarskej 37.

V októbri 2024 boli prijímatelia sociálnej služby DSS a ZPB Merema presťahovaní do nových, vlastných priestorov v Modre–Kráľovej. Tým sa uvoľnili pôvodné priestory CSSPK na Hrnčiarskej 35.

V roku 2025 prešli tieto priestory rozsiahlu rekonštrukciou v spolupráci s Bratislavským samosprávnym krajom. Cieľom obnovy bolo modernizovať prostredie, zvýšiť jeho bezpečnosť, funkčnosť a pripraviť ho na ďalšie využitie v súlade s aktuálnymi štandardmi kvality sociálnych služieb.

Prehľad sociálnych služieb v CSSPK podľa údajov z Registra sociálnych služieb vedeného BSK, stav k 04.11.2025.

Od 04.11.2025 bola pre CSSPK platná nasledovná kapacita (spolu 120 miest):

A/ miesto poskytovania sociálnej služby *Hrnčiarska 37*, 902 01 Pezinok je 84 miest, z toho:

- a) 8 miest v ZPS, forma: celoročná pobytová
- b) 19 miest v DSS, forma: celoročná pobytová
- c) 57 miest v ŠZ, forma: celoročná pobytová

B/ miesto poskytovania sociálnej služby *Hrnčiarska 35*, 902 01 Pezinok je 16 miest v ŠZ, forma: celoročná pobytová

C/ detašované pracovisko DSS HESTIA, *Jesenského 12*, 902 01 Pezinok

- a) 10 miest v časti DSS pre fyzické osoby s nepriaznivým zdravotným stavom – duševné poruchy a poruchy správania, forma poskytovania sociálnej služby: *ambulantná*
- b) 10 miest v časti DSS pre fyzické osoby s nepriaznivým zdravotným stavom – duševné poruchy a poruchy správania, forma poskytovania sociálnej služby: *týždenná pobytová*

4 Zmeny v roku 2025

V auguste 2025 sme začali realizovať rozsiahlu rekonštrukciu vnútorných priestorov budovy na Hrnčiarskej 35. Cieľom obnovy bolo zvýšiť kvalitu prostredia, bezpečnosť, funkčnosť a estetický štandard priestorov, ktoré budú denne využívať prijímatelia sociálnej služby aj zamestnanci.

Rozsah realizovaných prác:

- Nivelácia podláh a následná kompletná výmena PVC podláh vrátane schodiska.
- Oprava a vymaľovanie stien, úprava stropov a estetické dokončovacie práce.
- Nátery madiel a ďalších prvkov interiéru zvyšujúcich bezpečnosť pohybu.
- Výmena zdravotníckej, vodovodných batérií, umývadiel a súvisiacich obkladov.
- Montáž nových žalúzií a moderných, energeticky úsporných svetidiel.
- Obnova a doplnenie nábytku v spoločenskej miestnosti – nové stoly, stoličky a úložné prvky.
- Kompletné vybavenie izieb prijímateľov, opatrovateľskej miestnosti, vrátane novej kuchynky, pracovného zariadenia a funkčného nábytku.

Realizované práce významne prispeli k modernizácii priestorov a vytvorili bezpečnejšie, estetickejšie a komfortnejšie prostredie. Zlepšili sa podmienky pre každodenné aktivity prijímateľov sociálnej služby, zvýšila sa kvalita pracovného prostredia zamestnancov a celkový štandard poskytovaných služieb.

Najvýznamnejšie investície v roku 2025:

- Rekonštrukcia HR35: 67 632,12 €
- 3 ks samonosná posuvná brána: 13 804,28 €
- Elektrický automobil: 34 355,00 €
- Zatrávňovacia dlažba: 4 158,00 €
- Konvektomat: 10 778,95 €

5 Poslanie, vízia, hodnoty a ciele zariadenia

Poslanie CSSPK

Poslaním je poskytovať kvalitnú, empatickú a individuálne prispôsobenú starostlivosť, ktorá podporuje zdravie, dôstojnosť a samostatnosť každého prijímateľa. Vytvárať prostredie, kde sa každý prijímateľ cíti bezpečne, prijímaný a motivovaný k plnohodnotnému životu. Taktiež, poskytovať sociálne služby v súlade so zákonom o sociálnych službách a zároveň napĺňať ciele sociálnej politiky a koncepcie rozvoja sociálnych služieb Bratislavského samosprávneho kraja.

Vízia

Víziou CSSPK je byť miestom, kde každý prijímateľ prežíva dôstojný a zmysluplný život v podporujúcom prostredí, ktoré rešpektuje jeho ľudské práva, potreby a osobné ciele.

Hodnoty

Rešpekt a dôstojnosť:

Každého prijímateľa vnímame ako jedinečnú osobu s právom na rešpekt a dôstojné zaobchádzanie.

Empatia a porozumenie:

Snažíme sa pochopiť potreby a pocity prijímateľov a reagovať na ne s citlivosťou.

Podpora samostatnosti:

Podporujeme schopnosti prijímateľov, posilňujeme ich vlastné rozhodovanie a motivujeme ich k aktívnemu zapojeniu do každodenného života.

Bezpečné a podporné prostredie:

Zabezpečujeme prostredie, ktoré je bezpečné, príjemné a podporuje zdravie a pohodu.

Spolupatričnosť a ľudskosť:

Budujeme komunitu založenú na vzájomnej podpore, dôvere a ľudskom prístupe.

Hlavný cieľ CSSPK

Hlavným cieľom je vytvoriť prostredie, ktoré podporuje dôstojný a plnohodnotný život prijímateľov prostredníctvom kvalitných služieb, odborného personálu a stabilného terapeutického zázemia.

Strategické ciele CSSPK:

1. Zlepšiť kvalitu života prijímateľov prostredníctvom individuálne prispôsobenej starostlivosti a podpory.
2. Vytvoriť moderné a bezpečné prostredie, ktoré podporuje samostatnosť a dôstojnosť prijímateľov.
3. Rozvíjať komunitné väzby a spoluprácu s rodinami, odborníkmi a miestnymi organizáciami.
4. Posilniť odbornú kvalifikáciu a motiváciu personálu pre poskytovanie empatickej a profesionálnej starostlivosti.
5. Implementovať inovatívne prístupy a technológie na zlepšenie starostlivosti a kvality života prijímateľov.

6 Personálne zabezpečenie

S účinnosťou od 10.11.2025 bola zmenená organizačná štruktúra CSSPK, personálne zabezpečovalo prevádzku zariadenia 70 zamestnancov:

- Riaditeľka - 1 zamestnanec
- Ekonomicko-prevádzkový úsek - 18 zamestnancov
- Ošetrovateľsko-opatrovateľský úsek - 33 zamestnancov / 33 odborných zamestnancov
- Sociálny úsek - 8 zamestnancov / 7 odborných zamestnancov
- Detašované pracovisko DSS HESTIA - 10 zamestnancov / 9 odborných zamestnancov

Z celkového počtu 70 zamestnancov je **49 odborných zamestnancov** (ošetrovatelia, opatrovatelia, sociálni pracovníci, inštruktorky sociálnej rehabilitácie, pracovníčky rozvoja pracovných zručností) a 21 ostatných zamestnancov (ekonomická administratíva a prevádzkoví pracovníci).

7 Ekonomické a štatistické ukazovatele

7.1. Priemerné ekonomicky oprávnené náklady v DSS, ZPS a ŠZ za rok 2025

Druh sociálnej služby	Kapacita	priemerné EON
DSS celoročný pobyt	25	2326,48 €
ZPS celoročný pobyt	9	2187,72 €
ŠZ celoročný pobyt	50	2079,29 €
DSS týždenný pobyt	10	1714,20 €
DSS ambulantná forma	10	1228,11 €

7.2. Priemerná výška úhrady v DSS, ZPS a ŠZ za rok 2025

Druh a forma poskytovanej služby	Priemerná výška úhrady za rok 2025
ZPS – celoročná pobytová forma	531,04 €
DSS – celoročná pobytová forma	493,95€
ŠZ – celoročná pobytová forma	497,12 €
DSS – ambulantná forma (HESTIA)	97,86 €
DSS – týždenná forma (HESTIA)	210,38 €

7.3 Počet prijímateľov k 31. 12. 2025

Druh a forma poskytovanej služby	Počet prijímateľov
ZPS – celoročná pobytová forma	8
DSS – celoročná pobytová forma	17
ŠZ – celoročná pobytová forma	56
DSS – ambulantná forma (HESTIA)	10
DSS – týždenná forma (HESTIA)	10

7.4 Priemerný vek prijímateľov sociálnej služby k 31.12.2025

Druh a forma poskytovanej služby	Priemerný vek k 31.12.2025
ZPS – celoročná pobytová forma	88,25
DSS – celoročná pobytová forma	66,7
ŠZ – celoročná pobytová forma	76,56
DSS – ambulantná forma (HESTIA)	31
DSS – týždenná forma (HESTIA)	42

7.5 Počet žiadostí o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby k 31.12.2025

V evidencii doručených žiadostí o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby v jednotlivých častiach ZSS vedieme k 31. 12. 2025 nasledujúci počet žiadostí:

Druh a forma poskytovanej služby	Počet žiadostí k 31.12.2025
ZPS – celoročná pobytová forma	0
DSS – celoročná pobytová forma	85
ŠZ – celoročná pobytová forma	225
DSS – ambulantná forma (HESTIA)	2
DSS – týždenná forma (HESTIA)	13

8 Činnosť ošetrovateľsko-opatrovateľského úseku, sociálneho úseku, ekonomicko – prevádzkového úseku

8.1 Činnosť ošetrovateľsko-opatrovateľského úseku:

Ošetrovateľsko-opatrovateľský úsek CSSPK tvorí základ každodennej starostlivosti o prijímateľov, ktorí potrebujú podporu pri zabezpečovaní svojich potrieb. Starostlivosť je poskytovaná nepretržite kvalifikovaným personálom pod odborným vedením manažérky úseku. Tím pracuje v súlade s etickými princípmi, s dôrazom na rešpekt, empatiu a zachovanie dôstojnosti každého prijímateľa. Cieľom je podporovať ich nezávislosť, umožniť im rozhodovať o vlastnom živote a prispievať k zlepšovaniu ich celkovej kvality života.

Starostlivosť vychádza z individuálnych plánov, ktoré sestry a opatrovateľky na ktorých úzko spolupracujú so sociálnym úsekom. Dokumentácia je vedená elektronicky v IS Cygnus, pričom súbežne sa vedú aj denné písomné záznamy. Zdravotná starostlivosť je zabezpečovaná v spolupráci s praktickými lekárkami MUDr. Šimkovou a MUDr. Horváthovou a s psychiatrickou MUDr. Budinskou-Veličovou. Podľa potreby sú prijímatelia odosielaní na odborné vyšetrenia do špecializovaných ambulancií. Lieky a zdravotnícke pomôcky, vrátane inkontinenčných pomôcok, zabezpečuje lekárka Olmed Senec.

Hlavným zámerom úseku je udržiavať a podporovať fyzickú, psychickú a sociálnu pohodu prijímateľov, predchádzať zdravotným komplikáciám a poskytovať bezpečnú starostlivosť v súlade s odbornými štandardmi. Ošetrovateľská starostlivosť zahŕňa monitorovanie zdravotného stavu, podávanie liekov, aplikáciu injekčnej liečby, prevenciu preležanín, ošetrovanie rán, bandáže, pravidelné

merania fyziologických funkcií, zabezpečovanie odborných kontrol a vedenie kompletnej dokumentácie. Sestry komunikujú s lekármi, reagujú na zmeny zdravotného stavu a v prípade potreby privolávajú RZP/ZZS. Súčasťou práce je aj komunikácia s rodinami, validácia interných dokumentov a úzka spolupráca s ostatnými úsekmi.

Opatrovateľská starostlivosť sa sústreďuje na podporu hygieny, stravovania, mobility, komfortu a každodenných aktivít prijímateľov, vrátane sprevádzania na prechádzky a voľnočasové podujatia. Úsek zabezpečuje aj edukáciu prijímateľov a ich rodín o zdravotnom stave a prevencii. Manažérka úseku koordinuje odborné postupy, metodicky vedie tímu a dohliada na kvalitu poskytovaných služieb.

Hlavným cieľom poskytovanej starostlivosti je:

- Podpora psychickej, fyzickej a sociálnej pohody prijímateľov
- Udržiavanie a stabilizácia zdravotného stavu
- Prevencia zdravotných komplikácií
- Zabezpečenie kvalitnej a bezpečnej starostlivosti v súlade s odbornými štandardmi

V CSSPK je kľúčové zabezpečenie kvalitnej a bezpečnej ošetrovateľskej starostlivosti a vykonávanie odbornej činnosti podľa ošetrovateľského procesu.

a) Poskytovanie ošetrovateľskej starostlivosti zahŕňa :

- vedie komunikáciu s lekárom o zdravotnom stave PSS
- sledovanie zdravotného stavu, podávanie liekov,
- sestra informuje lekára o prípadnom zhoršení, zmene stavu PSS privolanie RZP, ZZS
- podávanie liekov podľa ordinácií lekára, aplikácia injekčnej liečby
- prevenciu preležanín, ošetrovanie rán a ďalšie výkony podľa indikácie lekára
- bandáže dolných končatín
- pravidelné monitorovanie fyziologických funkcií
- zabezpečovanie kontrol v odborných ambulanciách
- vedenie ošetrovateľskej dokumentácie v IS Cygnus
- vedie hlásenie sestier
- spolupráca s vedením, sociálnym úsekom, opatrovateľkami
- validácia interných dokumentov
- komunikácia s rodinnými príslušníkmi

b) Vedenie ošetrovateľskej dokumentácie: Každý klient má individuálny plán starostlivosti, ktorý sa pravidelne aktualizuje. Sestry zaznamenávajú všetky výkony a zmeny zdravotného stavu.

c) Spolupráca s lekármi a inými odborníkmi: Úsek komunikuje s praktickými lekármi, špecialistami, fyzioterapeutom a sociálnymi pracovníkmi.

d) Zabezpečenie hygieny a komfortu klientov: Pomoc pri osobnej hygiene, obliekaní, stravovaní a pohybe, najmä u imobilných klientov.

e) Výchovno-vzdelávacia činnosť: Edukácia klientov a ich rodín o zdravotnom stave, liečbe a prevencii.

f) Zabezpečenie zdravotníckeho materiálu a liekov kontrola zásob, objednávanie a evidencia liekov, manipulácia s liekmi podľa predpisov.

g) Koordináciu a metodické vedenie tímu zabezpečuje manažérka ošetrovateľsko-opatrovateľského úseku.

h) Podpora mobility a aktivít: Pomoc pri presune, sprevádzanie na prechádzky, účasť na voľnočasových aktivitách.

Ošepa úsek počas roka 2025 zabezpečoval priebežnú podporu pri riešení každodenných situácií, koordinoval činnosti a služby a zároveň prepájal informácie medzi tímom a klientmi. Vďaka úzkej spolupráci s tímom prispel k stabilnému chodu zariadenia, k plynulej komunikácii a k efektívnej starostlivosti o klientov, ktorá vychádzala z aktuálnych potrieb aj spoločných pracovných postupov.

8.2 Činnosť sociálneho úseku

Sociálny úsek v roku 2025 viedla manažérka sociálneho úseku. Tím tvorili sociálni pracovníci, inštruktor sociálnej rehabilitácie, pracovník rozvoja pracovných zručností, asistent pre sociálnu agendu a manažér kvality. Spoločne zabezpečovali komplexnú špecializovanú, odbornú, administratívnu činnosť prijímateľom sociálnych služieb, ako aj úzku spoluprácu s ich rodinnými príslušníkmi.

Hlavné činnosti sociálneho úseku v roku 2025

- poskytovanie sociálneho poradenstva žiadateľom, prijímateľom a ich rodinám,
- administratívne úkony spojené s prijatím do zariadenia, ukončením poskytovania služby a sprievodnou dokumentáciou (zmluvy, dodatky, úhrady),
- vedenie a aktualizácia evidencie žiadateľov o umiestnenie,
- podpora nových prijímateľov v procese adaptácie a ich postupné začleňovanie do života zariadenia,
- pravidelná komunikácia s príbuznými prijímateľov vrátane osobných stretnutí,
- vypracovávanie individuálnych plánov podpory v súlade so štandardmi kvality,
- riešenie každodenných životných situácií a reagovanie na individuálne potreby prijímateľov.

Pracovné kompetencie členov sociálneho úseku

- telefonické a osobné poradenstvo, spracovanie podnetov a žiadostí,
- vedenie rozhovorov a dotazníkov pri prijímaní nových prijímateľov,
- sprostredkovanie pomoci pri vybavovaní úradných a osobných záležitostí prijímateľov,
- spolupráca s matrikami, obcami, mestskými úradmi, komunitnými organizáciami a školami,
- organizácia dobrovoľníckych aktivít a kultúrnych podujatí v spolupráci s partnermi,
- vedenie evidencie depozitov a cenností, výpočty úhrad prijímateľov,
- zabezpečenie sprostredkovania fakultatívnych služieb (pedikúra, kaderník a pod.),
- sprevádzanie prijímateľov v záverečnej fáze života vrátane zabezpečenia duchovnej podpory,
- sprostredkovanie sponzorstva a vypracovanie darovacích zmlúv,
- spracovanie a evidencia poštových zásielok prijímateľov.

Sociálny úsek v roku 2025 plnil významnú úlohu v poskytovaní komplexnej podpory prijímateľom sociálnych služieb. Tím zabezpečoval odborné poradenstvo, individuálny prístup, dôstojnú starostlivosť a aktívnu komunikáciu s rodinami prijímateľov. Pravidelná spolupráca s komunitnými organizáciami, dobrovoľníkmi a partnerskými inštitúciami prispela k rozšíreniu možností sociálnej rehabilitácie a k zvyšovaniu kvality života prijímateľov.

Sociálny úsek tak v roku 2025 významne prispel k napĺňaniu poslania CSSPK – poskytovať odbornú, empatickú a bezpečnú podporu ľuďom, ktorí zariadenie vnímajú ako svoj domov.

8.3 Činnosť detašovaného pracoviska DSS Hestia

Jednou z prvoradých úloh detašovaného pracoviska DSS Hestia je vytváranie podmienok pre získavanie sociálnych a pracovných zručností ľudí s mentálnym znevýhodnením a pomáhať im dosiahnuť maximálnu mieru samostatnosti primeranú ich možnostiam. Aby sme dosiahli čo najlepšie výsledky, kladieme dôraz na úzku spoluprácu s rodinami a blízkymi osobami našich prijímateľov. Pomáhajú nám v tom i spoločné stretnutia pri rôznych formálnych i neformálnych príležitostiach.

Naším cieľom je vytvárať domáce prostredie, plné rešpektu a dôvery a preto prijímateľov vnímame ako rovnocenných partnerov. Na pravidelných stretnutiach, ktoré nazývame „Naša hodinka“ podporujeme prijímateľov v slobodnom rozhodovaní o vlastnom živote, vedieme ich k aktívnemu vyjadrovaniu sa k činnosti a aktivitám zariadenia a riešime problémy, ktoré ich trápia.

Snažíme sa, aby naši prijímatelia trávili svoj čas plnohodnotne, podľa vlastných individuálnych predstáv a preto ich neustále aktivizujeme a vedieme k samostatnému rozhodovaniu a k zodpovednosti. Pri zvládaní bežných denných činností a sociálnych zručností poskytujeme prijímateľom

pomoc a podporu v takej miere, aby si rozvíjali či zachovávali svoje schopnosti a aby sme znížili ich závislosť na poskytovanej sociálnej službe.

Prostredníctvom rôznorodých činností a aktivít učíme našich prijímateľov vykonávať zmysluplnú prácu v podmienkach zariadenia, čím im pomáhame pri začleňovaní sa do bežného života. Aktivity realizujeme individuálnou alebo skupinovou formou. Pri ich voľbe vychádzame z individuálnych plánov prijímateľov, pričom prihliadame na ich potreby, záujmy i ciele.

Niektoré záujmové a spoločenské aktivity pre našich prijímateľov realizujeme pravidelne, iné príležitostne. Taktiež sa zúčastňujeme na rôznych aktivitách poriadaných inými zariadeniami sociálnych služieb.

8.4 Činnosť ekonomicko-prevádzkového úseku

Ekonomicko-prevádzkový úsek v roku 2025 zabezpečoval plynulé financovanie CSSPK prostredníctvom dôsledného plnenia rozpočtového plánu na príslušný kalendárny rok. Úsek samostatne vykonával činnosti súvisiace s ekonomikou práce, mzdovou agendou a personálnou politikou, čím prispieval k stabilnému fungovaniu organizácie a k efektívnemu využívaniu verejných zdrojov.

Prevádzkoví zamestnanci zodpovedali za udržiavanie funkčného, bezpečného a hygienicky vyhovujúceho technického stavu zariadenia. Pravidelné kontroly, preventívna údržba a včasné odstraňovanie porúch prispeli k tomu, že CSSPK poskytovalo prijímateľom stabilné a bezpečné prostredie.

Poruchy a technické nedostatky sa odstraňovali podľa ich závažnosti, rozsahu a finančnej náročnosti, pričom sa prednostne využívali vlastné kapacity údržby. V prípade rozsiahlejších zásahov boli prizvané odborné servisné firmy, aby bola zabezpečená kvalita a odborná garancia vykonaných prác.

Súčasťou kontrol boli aj revízie vyhradených technických zariadení, kontrola bezpečnostných prvkov a priebežné monitorovanie spotreby energií s cieľom hospodárneho nakladania s rozpočtom.

V roku 2025 sa úsek venoval aj priebežnému dopĺňaniu inventára a zlepšovaniu prevádzkového komfortu pre prijímateľov aj zamestnancov. Tieto opatrenia prispeli k zvýšeniu kvality poskytovaných služieb a k vytváraniu bezpečného, stabilného a príjemného prostredia.

8.5 Vzdelávanie zamestnancov

V roku 2025 sa zamestnanci CSS Pod Karpatmi aktívne zúčastnili širokého spektra odborných vzdelávacích programov, ktoré cielene rozvíjali ich kompetencie v oblasti individuálnej práce s klientom, komunikácie, prevencie záťaže a moderných prístupov v sociálnych službách. Zamestnanci absolvovali povinnú supervíziu podľa zákona č. 448/2008 Z. z., zameranú na podporu profesijného rastu, riešenie náročných situácií a posilnenie kvality poskytovaných služieb. Realizované vzdelávania zahŕňali najmä tieto tematické okruhy:

- Individuálne plánovanie a ľudské práva v sociálnych službách
- Reminiscenčné techniky a ich využitie v každodennej práci s klientom
- Syndróm vyhorenia a jeho prevencia u pracovníkov v pomáhajúcich profesiách
- Komunikácia s rodinou klienta a budovanie partnerskej spolupráce
- Práca s klientmi s náročným správaním – nové pohľady a postupy pri zlyhávaní štandardných metód
- Podpora osvojovania nových návykov u klientov
- Smútkové sprevádzanie klienta a porozumenie jeho prežívaniu za fasádou správania
- Vtáčia terapia – prístupná forma aktivizácie a zvyšovania radosti klientov v zariadení
- Flow-friendly leadership– nástroje vedúcich zamestnancov na podporu angažovanosti

Realizované vzdelávania významne prispeli k posilneniu odbornosti, profesionality a kvality poskytovaných sociálnych služieb. Získané poznatky sa premietli do každodennej praxe, zvýšili kompetencie pracovníkov pri práci s rôznorodými potrebami klientov a podporili stabilitu, pohodu a efektívnu spoluprácu v tíme CSSPK.

9. Aktivity prijímateľov CSSPK v roku 2025

V roku 2025 sme pre prijímateľov sociálnych služieb realizovali širokú škálu pravidelných denných aj príležitostných aktivít, ktoré podporovali ich fyzickú kondíciu, mentálnu pohodu a celkovú kvalitu života. Metódy sociálnej rehabilitácie – rozhovory, reminiscenčné a literárne stretnutia, zábavno-poučné cvičenia či tréningy pamäti – prispievali k udržiavaniu ich duševnej aj telesnej aktivity.

Aktivity prebiehali individuálne aj skupinovo, vždy so zreteľom na schopnosti, potreby a osobné preferencie prijímateľov. Obľube sa tešili najmä ľahké pohybové rozcvičky, činnosti rozvíjajúce jemnú motoriku, aktivity podporujúce psychickú pohodu a duševnú rovnováhu. Prijímatelia radi trávili čas pri spoločenských hrách, hlavolamoch, tvorivých dielnach s hlinou, ručných prácach (vyšívanie, háčkovanie, kreslenie), počúvaní hudby či sledovaní filmov. Mobilnejší prijímatelia využívali možnosť vychádzok do okolia, parku a kultúrnych zariadení.

Dôležitou súčasťou života v CSSPK boli aj spoločenské a komunitné stretnutia. Pravidelne nás navštevovali folklórne súbory, miestne organizácie, dobrovoľníci a deti z materských a základných škôl z Pezinka a okolia. Počas roka sme oslávili viaceré tradičné sviatky a udalosti – Novoročné víťanie, Fašiangy, MDŽ, Víťanie jari, Deň matiek, Majáles, Mesiac úcty k starším, Mikuláša či Vianočné a novoročné stretnutia. Programy pripravovali členovia miestnych komunít, ktorým patrí naša úprimná vďaka.

V roku 2025 sme využili aj možnosť zúčastniť sa kultúrnych podujatí mesta Pezinok – v múzeách, knižnici a na Zámku Šimák. Mimoriadnym zážitkom bola účasť na letných koncertoch domácich aj zahraničných interpretov, ktoré priniesli prijímateľom aj zamestnancom radosť a nové podnety.

Pokračovala tiež intenzívna spolupráca s dobrovoľníkmi. Radi k nám prichádzali študenti zo Strednej odbornej pedagogickej školy v Modre, Gymnázia v Pezinku, ako aj zo stredných škôl zo Senca a Bratislavy. V oblasti duchovných potrieb si veľmi vážime celoročnú podporu členiek Spoločenstva Máriinej légie, ktoré pravidelne navštevovali prijímateľov pri spoločných modlitbách, svätých omšiach aj v individuálnych rozhovoroch.

Spolupráca s komunitnými spolkami všetkých vekových kategórií, rodinnými príslušníkmi prijímateľov a zamestnancov je pre nás veľkým prínosom. Prispieva k vytváraniu živého, podporného a priateľského prostredia, ktoré prijímatelia vnímajú ako svoj domov.

Našich prijímateľov vnímame ako jedinečné osobnosti s individuálnymi potrebami, túžbami a prianiami. Našou snahou je posilňovať ich vlastné rozhodovanie, podporovať ich schopnosti a motivovať ich k aktívnemu zapájaniu sa do života zariadenia. Empaticky a s dôverou im pomáhame zvládať každodenné situácie v bezpečnom a príjemnom prostredí, ktoré rešpektuje ich dôstojnosť a podporuje ich osobný rozvoj.

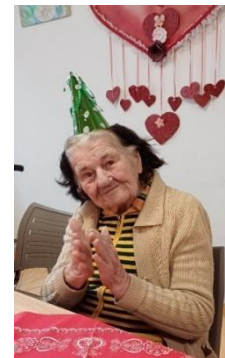
Významnou súčasťou komunitného života boli aj podujatia organizované Bratislavským samosprávnym krajom. BSK počas roka vytváral priestor pre spoločné stretnutia zariadení sociálnych služieb, pripravoval spoločné aktivity, kultúrne programy a tematické výstavy, na ktorých sa mohli jednotlivé zariadenia odprezentovať svojimi výrobkami, tvorivými činnosťami aj ukážkami práce s prijímateľmi. Tieto podujatia posilňovali vzájomnú spoluprácu, podporovali a umožnili prijímateľom zažiť pocit hrdosti, spolupatričnosti a aktívneho zapojenia do života širšej komunity.

9.1 Aktivity prijímateľov CSSPK na Hrnčiarskej 37, Pezinok

Január sme začali stretnutiami na veselú nôtu. Po novoročných stretnutiach s rodinnými príslušníkmi a srdečných prianiach od našich priateľov sme privítali Európske orchestrálne sláčikové kvarteto z Hudobného centra Andreja Reitera z Bratislavy. Vypočuli sme si známe skladby svetových skladateľov v podaní mladých umelcov zo Španielska, Francúzska, Rakúska, Maďarska a Slovenska. Ďakujeme pánovi Martinovi Meliškovi za osobitý prínos pri sprevádzaní hostí a za krásny umelecký zážitok.



Február nám priniesol veselé chvíle nielen pri príprave masiek a výzdoby, ale hlavne na fašiangovej veselici, ktorú nám spríjemnili naši priatelia zo súboru Obstrléze z Pezinka.



Marec patrilo ako zvyčajne stretnutiam s knihami. Ako inde ako v knižnici.

V Malokarpatskej knižnici v Pezinku sme neboli prvýkrát. Srdečne bolo privítanie pani riaditeľky Danky Tóthovej a jej pracovníčok. Milé zážitky zo stretnutia opätujeme v ďalšom stretnutí u nás.



Sviatok MDŽ sme oslávili dôstojne a veselo. Členovia pezinského folklórneho súboru Obstrléze nás potešili piesňami a dobrým humorom. Ďakujeme za spoločné milé chvíle, kvetinové dary od ZO Matice slovenskej v Pezinku a našim klientom za pekné darčeky a koláčiky.



Apríl v znamení prebúdajúcej sa prírody a nových síl sme privítali s prijímateľmi otvorenou náručou. Vonku nám počasie prialo, slnko hrialo a my sme veru vôbec nezaháľali. Tí, ktorí mohli vyzdobovali svoje okolie. V apríli sme mali pravidelné piatkové modlenia, rozhovory o zvykoch na Veľkú noc, tvorivé dielničky v keramickej a výtvarnej dielni. Umeleckými dielkami sme potešili návštevníkov BSK.



Máj nám priniesol opäť veľa radosti a dobrej nálady. Majáles sme pripravili so všetkým, čo k nemu patrí. Nechýbali chutné špekáčky, kofola, limonády a samozrejme dobrá hudba. Príjemné popoludnie sme ukončili rozhovormi v našej peknej záhrade, ktorú práve čaká malá zmena.



Poník Mirči nám spríjemnil chvíle v záhrade nášho zariadenia a priniesol nám nezabudnuteľný zážitok.



Pezinčan Matej Duboš nás očaril rozprávaním o živote M. R. Štefánika. Obdivovali sme vzácne suveníry, medaily, knihy a jeho veľké vedomosti.



Júnové výlety sme začali na Červenom Kameni, v Modre, Pezinku a samozrejme na zmrzline a dobrej kávičke.



Deň plný prekvapení, veselých chvíľ a príjemných stretnutí sme zažili 19.júna. Deň otvorených dverí v našom zariadení sociálnych služieb sa niesol v priateľskej atmosfére. Pozvanie prijali hostia z Dss Báhoň, z Bsk, z priateľských združení z Pezinka, rodiny a priatelia našich klientov. Dopoludnie spríjemnilo veselé fotenie s Dominikou a Tomášom a popoludní zabavili svojimi vystúpeniami Kuštárovci, FS Radosť a Ivanka Polačková.



Júlové a augustové koncerty na Zámku Šimák nás obdarili krásnymi zážitkami.

Obdivovali sme operný spev Adriany Kučerovej a Filipa Túmu. Atmosféra bola výnimočná aj na koncerte pod názvom Depeche note.

Zážitky a príjemné chvíle sme prijímateľom pripravili aj v záhrade nášho zariadenia. Milé stretnutia zažili so súborom Obstrléze, zaspievali si spolu známe ľudové piesne, zotrvali v priateľských rozhovoroch.



September – Začiatok septembra sme sa tešili na vinobranie a na posedenia pri altánku. Medzi tie najobľúbenejšie patrila Gulášťarty. Príjemné stretnutia s priateľmi s dobrým občerstvením pri výbornom guláši si radi zopakujeme.



Október priniesol okrem farebnej atmosféry aj vôňu a pekné zážitky.

Medzi jednými z nich patrilo Jablkové hodovanie v Pezinku, ktorého sme sa zúčastnili. Chutné dobroty – koláče z jablák napiekli aj naše prijímateľky. Na krásnom podujatí nechýbala dobrá nálada, priateľské rozhovory, úsmevy a vôňa napečených dobrôt. Takéto stretnutia nás robia šťastnými.

Mesiac úcty k starším priniesol našim prijímateľom radosť, dojatie, potešenie.





POD KARPATMI
Centrum sociálnych služieb



November – preniesol príjemné chvíle do teplých priestorov v našom zariadení.

Prijímatelia trávili chvíle tvorivými činnosťami s mladými študentami, hrali spoločenské hry, besedovali, spomínali...



December - Mikuláš prišiel tradične s anjelom a čertom. Najemotívnejšie chvíle sme prežívali spoločne s prijímateľmi.



Predvianočné stretnutie za účasti Ľ.H. Pezinčané bolo príjemné stretnutie s pravou vianočnou atmosférou.

Vianoce - chvíle radostného očakávania narodenia Ježiška sme prežívali radostne s našimi prijímateľmi. Vianočný príbeh narodenia Ježiška stvárnila naši prijímatelia. Za spevu kolied so súborom Ľ. H. Pezinčané vytvorili pravú vianočnú atmosféru.



Silvestrovský podvečer sme prežívali v spoločnosti mladých študentov z Pezinka. Trochu vianočne aj trochu slávnostne s hudbou a v milých rozhovoroch. V príjemnej atmosfére sme privítali spoločne Nový rok 2026.



9.2 Aktivity detašovaného pracoviska DSS Hestia

Rok 2025 bol pre nás v Hestii plný výziev a zmien. Začali sme ho tradične spoločným Novoročným prípitkom. O slávnostnú atmosféru a zážitok, na ktorý sa nezabúda, sa postarali svojim vystúpením mladí umelci Európskej orchestrálnej akadémie.



Február sme si v Hestii spestrili karnevalom a spoločnou „Valentínskou diskotékou“ s našimi kamarátmi z CSS Merema.



V marci sme sa pochválili so svojimi kulinárskymi zručnosťami na neformálnom posedení s rodičmi pri príležitosti MDŽ.





Prišiel medzi nás i kúzelník z nadácie Dr. Klaun.

V apríli sa náš talentovaný Adrián zúčastnil na recitačnej súťaži v DSS Javorinská a Kristínka s Riškom sa vybrali do Plaveckého Podhradia na veľkonočné tvorivé dielne.



Navštívili sme i našich kamarátov v domčeku v Častej, kde sme si užili jarnú grilovačku.



Máj bol pre nás výzva – rozhodli sme sa, že prežijeme „zdravý týždeň“ počas ktorého sme kávu a sladkosti vymenili za ovocie, zeleninu a pohyb na čerstvom vzduchu.



Majáles by nebol taký veselý, keby sa k nám nepridali naši kamaráti z CSS Merema. Na benefičnom koncerte „Chyťme sa za ruky“ v Galante sme si užili pestrý program a vystúpenia rôznych skupín.



Jún sme vďaka pánovi Červenkovi začali slávnostne - obedom v reštaurácii Simple.



No a potom sme si vyhrnuli rukávy a spoločne s dobrovoľníkmi z firmy Lyreco CE sme sa zapojili do akcie nadácie Pontis – Naše mesto. Spoločne sme spravili kus práce na dvore a niektorí z nás sa vybrali na piknik na Dubovú do Včelieho domčeka.



Nechýbali sme ani na akcii Deň krivých zrkadiel. Mesiac sme ukončili veľkou gril pártou na dvore.



Letné prázdninové dni sme si vychutnávali na dvore, či v uliciach mesta na zmrzline.



September nám spestril svojim interaktívnym vystúpením Tip top klaun Vsevolod Petrov z trenčianskej nadácie Dr. Klaun.



V októbri sa náš futbalový tím FC Hestia zúčastnil na turnaji v Stupave a divadelný súbor Súhvezdie Hestia vystúpil s predstavením Vlak priateľstva na druhom ročníku Župného festivalu dramatickej tvorivosti v Bratislavskom bábkovom divadle.



V novembri sme navštívili SOŠ pedagogickú v Modre, kde sme si v zborovni vypili kávu a pozreli imatrikulačnú slávnosť študentov.



Od začiatku decembra sme sa začali pripravovať na najkrajšie sviatky roku. Spoločne sme vypekali vianočné koláče, zhotovovali pozdravy a drobné darčeky.



Naše úsilie bolo odmenené návštevou Mikuláša.

Čarovnú atmosféru sme si užívali na vianočných trhoch v Trnave, na spoločnej kapustnici s rodičmi, či na „náviku“ prípravy vianočného menu.



Vďaka OZ Koľko lásky sa zmestí do krabice od topánok nás koncom mesiaca navštívili študentky SOŠ pedagogickej s pánom riaditeľom Mgr. Marošom Jakimom a pánom profesorom PaedR. Adamom Hercegom a odovzdali našim prijímateľom darčeky.



10 Rozbor hospodárenia za rok 2025

1. príjmy (223)	
Príjmy	610 491,39 €
2. výdavky (600)	
Bežné výdavky	2 908 315,34 €
610 - mzdy, platy	1 521 928,29 €
620 - poistné	558 875,45 €
630 - tovary a služby (kód) 01101	786 221,26 €
630 - dar (ZF72)	230,00 €
630 - (003 03)	25 746,28 €
640 - bežné transfery	15 314,06 €

Zoznam neuhradených faktúr k 31. 12. 2025: žiadne

Pohľadávky prijímateľov k 31.12.2025	
Pohľadávky prijímateľov k 31.12.2025	69 854,89 €
Spolu pohľadávky účet 052 poskytnutý preddavok	7 601,41 €
Spolu pohľadávky vo výške	77 456,30 €

11 Prehľad o stave majetku k 31.12.2025

	stav majetku	stav majetku
	k 31.12.2024	k 31.12.2025
budova 021-1	3 310 994,75€	3 397 884,95€
stroje, prístroje 022-4	86 278,01€	86 278,01€
prístroje 022-5	125 436,60€	99 112,34€
inventár 022-7	37 972,68€	37 972,68€
dopr. prostriedky 023-6	89 300,68 €	89 300,68 €
drob DHM 028-1	73 027,85 €	73 027,85 €
pozemky 031-9	441 261,38 €	441 261,38 €
HDM spolu	4 164 271,95€	4 224 837,89€
DHM a DNM 750	392 996,29€	442 881,11€
mat. zásoby 112	18 324,83€	15 663,19€
peniaze 211	0,00 €	0,00 €
ceniny 213	0,00 €	0,00 €
majetok vedený v OE	30 410,96€	32 559,19€

12 Ostatné

Odpisy majetku v roku 2025 boli riadne zaúčtované.

Záver

Rok 2025 bol pre Centrum sociálnych služieb Pod Karpatmi obdobím stabilného poskytovania odborných služieb, posilňovania spolupráce s komunitnými partnermi a systematického rozvoja aktivít podporujúcich kvalitu života prijímateľov. Zariadenie plnilo svoje úlohy v súlade s platnou legislatívou a štandardmi kvality sociálnych služieb.

Bratislavský samosprávny kraj vytváral priestor pre spoločné podujatia, prezentačné aktivity a výstavy zariadení sociálnych služieb, čím podporoval vzájomnú výmenu skúseností a zviditeľnenie práce jednotlivých poskytovateľov.

Do ďalšieho obdobia vstupujeme s cieľom pokračovať v odbornom, efektívnom a dôstojnom poskytovaní sociálnych služieb, posilňovať partnerskú spoluprácu a vytvárať podmienky, ktoré podporujú bezpečie, dôstojnosť a aktívnu účasť prijímateľov na živote zariadenia.

Výročnú správu vypracovali:

Mgr. Simona Šmátralová- riaditeľka

Mgr. Jana Mareková- manažérka sociálneho úseku

Mgr. Andrea Juranová- koordinátorka-manažérka detaš. pracoviska Hestia

Michaela Mičunková- manažérka oše-opa. úseku,

Zuzana Fischerová- manažérka ekonomicko- prevádzkového úseku

Bc. Veronika Panáková- fakturant/ekonóm

Mgr. Dana Hreusová- sociálna pracovníčka

Katarína Juranová- referent pre správu majetku

V Pezinku 01.07.2026

Schválila: *Mgr. Simona Šmátralová- riaditeľka CSSPK*